

1 THESSALONIANS

¹ Paul, Silas, Timothy nurna pepa nhanha yair-nama worlamparinyurna Thessalonica town-ala. Altjirra Kaartala kunha rrangkarranha tangkalhelakala, Ingkarta Jesua Kristarlarlanga. Era turta rrakangkarra ngwanga pa rilhera kuta ntelalhama.

Paul-ala Altjirranha dangkilaka Thessalonica-arina ntjarra Kristanha tnakamanga

² Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkamalanga, nurna kutatha rrakangkarra eterrama. Nurna turta Altjirranha kutatha dangkilama rrangkarra tjina ekuranha namanga.

³ Nurna ingkamalanga, nurna turta ilpangkama rrangkarra Altjirranha tnakamanga, rrangkarra kangkintja ntelalhamanga, rrangkarra turta tnoatnoa kaaralhamanga Ingkarta nurnaka Jesua Kristanha pitjalputjika.

⁴ Tjina ntjarrai, nurna kaltja Altjirranha rrakangkarra kangkakala, era rrangkarranha urrarakala turta.

⁵ Nurna nhanga rrangkarranha Yia Marra nurnaka kaltjinthamalanga, Enka Alkngaltarala angkatja nurnakanha ekarltilaka. Rrangkarantama angkatja erinha tnakaka. Rrangkarra turta kaltja nurna arratja ntelalhakala, nurna rrakangkarralela namalanga. Nurna turta rrakangkarra tangitjala naka.

6 Rrangkarrantama nurnakanga ingkapala pitjika, Ingkartanga turta. Arrpunha ntjarala nhang rrangkarranha tutjika lurnaka. Rrangkarra pula Yia Marra ekura arrkana kuta kangkwerraka, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ekartilakalanga.

7 Lakinha ntelalhamala, rrangkarra tnakanhakanha ntjarranha pmara Macedonia-ala, pmara Achaia-ala turta ntelaka Ingkartanha arratja tnakitjika.

8 Rrakangkarranga arrkngala, pmararrpaninhala turtantama, relha ntjarrala Ingkartaka angkatja wuka. Etna turtantama kaltja rrangkarra Altjirranha arratja tnakamanga. Nurnakathakantama itja nama etnanha rrakangkarriperra alpmelitjika.

9 Relha nhanha etna turta kaltja rrangkarra nurnanha kangkintjala inakala. Etna turta kaltja rrangkarra orrtja altjirra ntjarranha ipmintja impukala, Altjirra nthurra pa etatha ekurantama urrkurrkintja nitjinala.

10 Etna turta kaltja rrangkarra Altjirraka 'Liraka kaaralhamanga alkiranga pitjitjika, 'Lira nhang erinhala Altjirralla errilknga ntjarranga kamalhelakala. 'Lira nhanha era Jesua nama, erala nurnanha Altjirraka aa kngarranga tangkalhelitjinala.

2

Paul-ala etnanha ilpangkalhelaka, erakim-parra etnanha kaltjinthakala

¹ Tjina ntjarrai, rrangkarra kala kaltja nurna rrangkarranha itja palkala kaltjinthakala.

² Rrangkarra turta ilpangkitjina, etna nhanga nurnanha Philippi town-aka tukala, arrampowukala turta. Kurunga nurna rrakangkar-rurna pitjimalanga, ntjarra arrpunha nurnaka irrpaltherrakantema. Altjirrala pula nurnanha ekartilaka, rrangkarranha Yia Marra ekuranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjika.

³ Arai, nurna itja rrangkarranha pmathala kaltjinthaka, netaneterritjika paka. Nurna turta rrangkarranha itja orrtjapepilaka.

⁴ Altjirra erarrpa nurnanha urraraka, rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurnantama rrangkarranha Yia Marra erinha arratja kuta kaltjinthaka, Altjirranha nurnaka kangkitjinanga, itja relhala nurnanha tnantjitjinanga. Altjirranha kala kaltja nurna rrangkarranha eterrintja marrakarta kaltjinthakala.

⁵ Rrangkarra turta kaltja nurna rrangkar-ranha itja kunpakunpilakarrka, rrangkarranha kngarra tnantjamala. Altjirranha turta kaltja nurna itja money-akatjila rrangkarranha Yia Marra erinha kaltjinthakala.

⁶ Nurna turta itja antja naka rrangkarra, relha arrpunhala paka nurnanha tnantjitjika.

⁷ Nurna Kristaka apostle namanga warta, nurnakathaka kala naka rrakangkarra marnakalka enkitjika. Nurna pula rrakangkarra itja enkaka. Mialala katjia ekuranha ntarntaramanga ngerra, nurna rrangkarranhatitja ntarntaraka.

⁸ Nurnantama rrangkarranha Yia Marra

erinha kaltjinhaka, nurna rrakangkarra kngarra inthorra kangkakalanga. Nurna turta rrakangkarra tjina inthorra nitjika antja nakalanga.

⁹ Tjina ntjarrai, rrangkarra kala ilpangkitjina nurna tjarrilpmintja urrkapukala. Arltamarlta nurna marna nurnakanhaka urrkapuka, nurna rrangkarranha Altjirraka Yia Marra kapanhanta kaltjinthitjinanga.

¹⁰ Rrangkarra kaltja, Altjirranha turta, nurna tnakanhakanha rrakangkarra arratja ntelahakala, pmathakunya turta.

¹¹ Rrangkarra turta kaltja, nurna rrakangkarra ntelahakala, kaartala katjia ekuranhaka ntelahamanga ngerra.

¹² Nurna rrangkarranha tjatjatuka, alkn-golngilaka turta. Nurna rrangkarranha ilaka rrangkarra ntelahitjika Altjirranha antja namanga ngerra. Etarlarai, Altjirraka kunha rrangkarranha kala urrarakala pmara makalaria ekuranhala nitjika.

Paul-ala Altjirranha wothantema dangkilaka

¹³ Nurna Altjirranha nhanhakakwa turta kutha dangkilama. Rrangkarra nhanga Altjirraka angkatja nurnakanga wumalanga, rrangkarra tnakaka nhanha Altjirraka angkatja inthorra namanga, itja relhaka angkatja. Angkatja nhanha era rrangkarranha kuta ekartilama.

¹⁴ Tjina ntjarrai, Altjirraka worlamparinya Judea-ala nyingalauwuka, etna Krista Jesualela nyinterrakalanga. Relha Jew ntjarrala etnanha nakapakarlilaka, rrukunthakunthilaka

turta. Lakinha ngerra pmararinya ntjar-rala rrangkarranha turta nakapakarlilakantema, rrukunthakunthilaka turta.

¹⁵ Relha Jew etna kunha Ingkarta Jesuanha errilknga tuka, Altjirraka urrpia imankinya ntjarranha turta. Etna nurnanha turtantama errilknga tutjika lurnaka. Etna kala relha ingkar-rakaka leltja ntelalhama. Altjirranha turtantama etnaka antjakunyerrama.

¹⁶ Etna itja antja nama nurna Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthitjika, Altjirraka Relha Lorinya ntjarranha turta tangkalhelakitja. Lakinhang relha Jew ntjarra kornamakornilalhama. Altjir-rala turta etnanha kala rrarrathala tumantama.

Paul-anha worlamparinya Thessalonica-arinyaka errarerraka

¹⁷ Tjina ntjarrai, nurnanha kunha kurrka parraka rrakangkarrurna lhitjika. Nurna pula rrakangkarra itja kngwerraka. Nurna turta kuta errarerraka rrangkarranha wothe aritjika.

¹⁸ Lakinhang relha nurna kuta antja naka rrakangkarrurna lhitjika. Yinga, Paul, tharraranga lhitjika arrkarnalhaka. Satan-ala pula nurnanha kuta parraka.

¹⁹ Arai, Ingkarta nurnaka Jesuanha pit-jalpumalanga, nurna antja nama rrakangkar-rakarta ekuranga urlarra itnatjika. Iwunhang? Rrangkarra warta ntelamanga nurna ilporatha urrkapukala.

²⁰ Lakinhang relha rrangkarra nurnanha arrkanil-ama. Lakinhang relha nurna rrakangkarrakarta tnakalhama.

3

1-2 Rrakangkarra thakerramala inthorra, nurna eterraka Timothy-anha rrakangkarrurna yairnitjika, nurna arrpunha ntjarra Athens town-alantema kuterramalanga. Timothy era kunha Altjirra urkapunhapunha nama. Era turta relha ntjarranha Yia Marra Kristiperra kaltjinhama. Nurnantama Timothy-anha yairnaka rrangkarranha ekarltitjika, tjipattjipilitjika turta.

³ Arrpunha ntjarrala kunha rrangkarranha tutjika lurnalanama. Nurnantama itja antja naka rrangkarra Kristanga mpakalhitjika, lenhanga arrkngala. Rrangkarrarrpa kala kaltja naka nurnakathaka namanga nyingalauwutjika.

⁴ Nurna nhanga rrangkarranha lakinha ilakalanga warta, nurna nhanga rrakangkarralela namalangantema. Nhanha turtantama nthurrperraka.

⁵ Lakinhang, thakerramala inthorra, atha Timothy-anha rrakangkarrurna yairnaka. Atha erinha yairnaka ararlalputjika rrangkarra paka Kristanha ekarlta kuta tnakamanga. Yingataka trerraka Satan-ala rrangkarranha arrkar-nakala, nurna turtantama rrangkarranha pal-kala kaltjinhakala.

Timothy-ala Paul-anha yia marra ilitjalpuka

⁶ Ngurruka pula Timothy-anha yia marrakarta pitjalpuka. Era nurnanha ilaka rrangkarra Kristanha kuta tnakamanga, tjina tnakanhakanhaka turta kangkintja kuta ntelalhamanga. Era nurnanha ilaka turta, rrangkarra nurnaka

kuta ilpangkamanga, errarerramanga turta nurnanha aritjika, nurnala errarerramanga ngerra rrangkarranha aritjika.

⁷ Tjina ntjarrai, nurna nhanhala nakapakarla naka, nyingalauwuka turta. Rrakangkarriperra yia wumala pula nurnanha tjipatjipilaka.

⁸ Nurna kala etathetatha inthorantama wulhama, rrangkarra Ingkartanha ekarlta kuta tnakamanga.

⁹ Nurna turta Altjirranha kngarra inthorra dangkilama rrakangkarrakwia, rrangkarra nurnanha kngarra arrkanilakalanga.

¹⁰ Nurnantama Altjirruna tjarrilpmintja ingkama, rrangkarranha wotha aritjika, nurna rrangkarranha lenhaka kaltjinthitjinanga, rrangkarrala kotnantema namanga.

¹¹ Nurna Altjirra Kaarta nurnakanhurna ingkama, Ingkarta nurnakanha Jesuurna turta, eratharra nurnaka rukarilitjika rrakangkarrurna lhitjika.

¹² Nurna Ingkarturna ingkama, era rrangkarra kngarra kaltjinthitjika urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika, relha arrpunchaka turta, nhanga nurnala rrakangkarra kangkamanga ngerra.

¹³ Nurna turta ingkama, Ingkarta nurnaka Jesuanha pitjalpumalanga relha alkngaltara ekuuranha ntjarrakarta, era rrangkarranha Altjirra Kaartanga urlarra ingkairnitjina korna rapa, ilkarrtjakunya turta.

4

Nthakinhama relha tnakanhakanha ntjarra

ntelalhitjika?

¹ Kala nghanhantantama tjina ntjarrai. Rrangkarra Ingkarta Jesualela nyinterrakalanga, nurna rrangkarranha angkatja ekarlatala ilama, rrangkarra ntelalhitjika nurna rrangkarranha kaltjinthakala ngerra. Nghanhaka Altjirranha kangkitjina. Nurna wuka rrangkarra kala lakinha ntelalhamanga. Nurna pula antja rrangkarra intarralkura arrkarnalhitjika.

² Arai, rrangkarra kala Ingkarta Jesuaka angkatjaka kaltja, nurna rrangkarranha ilakalanga warta.

³ Altjirranha antja nama rrangkarra relha alkngaltara nitjika. Lakinhangha rrangkarra itja ntaiyawutjika.

⁴ Rrangkarra arrkutja noa rrankangkarranhalela arratja nitjika.

⁵ Rrangkarra itja noa rrankangkarranhaka mpurrkakanta lherritjika, Relha Lorinya ntjarra ngerra, etnala Altjirraka kotna namanga.

⁶ Rrangkarra turta itja tjina tnakanhakanha arrampowutjika, noa ekuranhalela intamala. Relha erala lakinha ntelalhama, Ingkartala erinha kala rrarrathala tutjina. Nurna kunha rrangkarranha arrkurla nhangantema lakinha kaltjinthaka.

⁷ Arai, Altjirralla nurnanha urraraka arratja ntelalhitjika, itja paala.

⁸ Relha erala nghanhaka itja kangkwerrama, era itja relhangha kekarta lhama, Altjirranga pula, erala Enka Alkngaltara ekuranha rrankangkarurna yairnakala.

⁹ Arai, Altjirrala tnakanhakanha rrangkaranaha kala kaltjinthaka urlarrakurlarra kangkintja ntelalhitjika. Lakinhangana nukathaka itja nama rrankangkarrurna wothe nghanhiperra intalhelitjika.

¹⁰ Nurna turta kaltja rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkarrakaka kangkamanga, pmara Macedonia-ala. Tjina ntjarrai, nurna pula antja

¹¹ rrangkarra kunpa turta nitjika, itja yia ilarlaputjika. Nyintaminyinta turta marna eku-ranhaka urrakaputjika, nurnala rrankarranaha turnakala ngerra.

¹² Kurunga relha kotna ntjarrala aritjina rrankarra relha ilporatha namanga, rrankarra turta itja relha arrpunhaka ankeerramanga.

Inkartanaha kala pitjitjina

¹³ Tjina ntjarrai, nurna antja nama rrankarra tjina kalala ilukala ntjarriperra kaltja nitjika. Kurunga rrankarra itja kngarra nthorrknger-ritjina relha arrpunha ntjarra ngerra, etnala Inkarta Jesuaka kotna namanga.

¹⁴ Nurna kala kaltja Jesuanha ilukala, wothe kamerrakala turta. Lakinhangana nurna kaltja Altjirrala Jesuanha kngitjalpumalanga, era relha lenha ntjarranaha turta ekuralela kngitjitjinan-tema, etnala ilukala Jesuanha tnakamala.

¹⁵ Nurna rrankarranaha angkatja arrpunha nhanha turta kaltjinthama, Inkarta Jesua erar-rpa nurnanaha ilakalanga. Era pitjalpumalanga, nurna kuta etatha namala ntjarra, nurna itja tjina ilukala ntjarraka arrkurleritjina.

16 Altjirralla turnamalanga, angel ntjarraka tjitjarta era ilkitjina. Angel arrpunhala turta Altjirraka trumpet angkalhelitjina. Kurunga Ingkarta Jesua alkiranga pitjitjina. Relha Jesuanha tnakakala ntjarra, etnakimparrantama kamerritjina.

17 Kurunga Ingkartanha tnanpentjimalangantema, Altjirralla nurnanha, etnanha turta mataraka tjurnamala Ingkarturna ntjilhelitjina. Nurnantama kutanta Ingkarta ekuralela nitjina.

18 Angkatja nhanha ilarramala rrangkarra alknngilngilarrirrai, ekarltilarrirrai turta.

5

1 Tjina ntjarrai, ilangara inthorrana Ingkartanha pitjalputjina? Nukathaka itja nama rrakangkarrurna nahanhiperra intalhelitjika.

2 Rrangkarrarrpa kala kaltja era pitjitjina, nhanga nyilkngampala ingula pitjimanga ngerra.

3 Relha ingkarraka kunpa namalanga, tnoatnoa turta wulhamalanga, Ingkartanha pitjitjina alha nhanha yirralhelitjika. Arrkutjaka arlta erritjalhamalanga, nhanga katjia ekura intitjika, era yarna angkama, "Anmarrkai!" Lakinha ngerra relha turta yarna Ingkartanga urleriritjina, era pitjimalanga.

4 Tjina ntjarrai, rrangkarra pula itja thapathapala ngerra nama. Lakinhangana Jesuala rrangkarra itja tnolkalhelitjina era pitjalpumalanga, nhanga nyilkngampalala relhanha tnolkalhela-manga ngerra.

5 Rrangkarra ingkarraka parrtjala ngerra nama, relha eterrintja arratjakarta. Nurna itja

thapathapala ngerra nama, eterrintja marntilparlakarta.

⁶ Lakinhangana nurna itja marntilparla ntelalhitjika, arrpunha ntjarra ngerra. Nurna pula relha kapurta marrakarta ngerra ntelalhitjika, etarlingetarlakarta turta.

⁷ Arai, relha paka ankwentitjika antjanga, era kala ingula ankwentama. Relha paka drunkerritjika antjanga, era kala ingula drunkerrama.

⁸ Nurna pula itja ingwala ngerra nama, arlatala ngerra pula. Lakinhangana nurna kapurta marra nitjika. Nurna turta ntarntaralhitjika Altjirranha tnakamala, relhaka kangkintja ntelalhamala, tnoatnoa turta kaaralhamala Jesuala nurnanha tangkalhelitjika.

⁹ Arai, Altjirralla kunha nurnanha urraraka, nurnanha Ingkarta nurnakanha Jesua Kristarlanga tangkalhelitjika, itja nurnanha rrarrathala tutjika. Jesua Kristanha kunha nurnakakwia iluka,

¹⁰ nurna ekuralela kuta nitjinanga, nurna etatha namanga, nurna ilumanga turta.

¹¹ Yia nhanha ilarramala kuta alknngolkngilarirrai, kuta tnoatnoilarrirrai turta. Yinga kaltja rrangkarra lyarta kala lakinhilarrama.

Paul-ala etnanha nyintaranga wotha tjatjatuka, etnanha anparnaka, lyekarrilaka turta

¹² Tjina ntjarrai, nurna rrakangkarrurna ingkama, rrangkarra arratja eterritjika relha lenha ntjarriperra, etnanhala Ingkartala ingkairnakala rrangkarranha ntarntaritjika, tjatjatutjika turta. Etna rrakangkarra kngarra urrakapuma.

13 Rrangkarra turtantama etnaka kngarra kangkitjika, urrkapuntja etnakanhakwia. Rrangkarra ingkarraka turta urlarrakurlarra rilhera ntelalhitjika.

14 Tjina ntjarrai, nurna turta rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra relha lenha ntjarrurna ilpungarungara angkitjika, etnala itja antja nama marna etnakanhaka urrkaputjika. Nurna turta rrangkarranha tjatjatuma relha tiratira ntjar-ranha tnoatnoilitjika, relha thaltja ntjarranha ntarntaritjika, relha ingkarrakaka montjamontja ntelalhitjika.

15 Rrangkarra itja relhanha kapanha tutjika. Rrangkarra urlarrakurlarra, relha arrpunhaka turta, kangkintjatitja ntelalhitjika.

16 Kutatha arrkana narrirrai.

17 Kutatha Altjirruna ingkarrirrai.

18 Rrangkarra imampurla paka namanga, rrangkarra arrkana paka namanga, Altjirranha kutatha dangkilarrirrai. Altjirranha antja nama rrangkarra lakinha ntelalhitjika, rrangkarra Krista Jesualela nyinterrakalanga.

19 Rrangkarra itja Enka Alkngaltaranga ntjumerritjika.

20 Rrangkarra itja Altjirraka angkatja lolowutjika arrpunhala rrangkarranha kaltjinthamalanga.

21 Rrangkarra pula angkatja etnanha montjala wutjika. Angkatja marraka rrangkarra kangkw-erritjika.

22 Kanha angkatja korna rrangkarra im-putjikala.

²³ Yinga Altjirra rilhera ekururna ingkama, era rrangkarranha alkngaltara inthorritjika. Yinga turta ingkama era enka pa kurruna pa mpurrka rrakangkarra ilkarrtjakunya tnyinitjika, Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha pitjalputjinalpula.

²⁴ Arai, Altjirra erala rrangkarranha urarakala, era kala rrangkarranha ntarntaritjina.

²⁵ Tjina ntjarrai, nurnakakwia turta Altjirurna ingkarrirrai.

²⁶ Rrangkarra tjina tnakanhakanha ingkar-rakanha tjia ngerra kwakitjikitjika.

²⁷ Ingkartanga urlarra atha rrangkarranha tjatjatuma, rrangkarra pepa nhanha tjina tnakanhakanha ingkarrakaka read-erritjika.

²⁸ Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhama.

**Altjirraka angkatja - Arrarnturna
kngartiwukala
The New Testament in the Western Arrarnta
language of Australia**

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9